



Istanbul, le 26 Février 2021

Chers Adhérents, chers Partenaires,

Nous vous souhaitons bonne réception et bonne lecture de la quatrième édition de notre Newsletter digitale 2021.

Continuez toujours à consulter les dernières informations sur la crise sanitaire et ses conséquences économiques, juridiques, fiscales ... dans la rubrique "Actualités" de notre site [Web](#) et sur la page dédiée « [Covid-19](#) » et à nous suivre sur les réseaux sociaux [Facebook](#), [LinkedIn](#) et [Instagram](#).

Prenez toujours bien soin de vous !

**Chambre Commerce Française en Turquie**



Istanbul, 26 Şubat 2021

Sayın Üyemiz, Sevgili Ortaklarımız,

Dijital bültenimizin 2021 yılının dördüncü sayısını sizlere sunar, keyifli okumalar dileriz.

Sağlık krizi güncel haberleri ve ekonomik sonuçları ve vergi düzenlemelerini her zamanki gibi... [Web](#) sitemizin "Güncel Haberler" bölümünde « [Covid-19](#) » sayfasından inceleyebilir ve [Facebook](#), [LinkedIn](#) ve [Instagram](#) sayfalarımızdan bizi takip edebilirsiniz.

Sağlıklı günlerde görüşmek dileğiyle!

**Türk-Fransız Ticaret Derneği**

## Nouveau « Corporate » Membre:

KIZILKAYA GÜMRÜK MÜŞAVİRLİĞİ  
Alihan KIZILKAYA  
Consultant, Dédouanement  
Tel : 0 212 288 1812  
Web : <https://www.kizilkaya.com.tr/>



## Les Nouvelles de la Turquie en bref :

**Creusement du déficit courant en 2020.** Les comptes courants ont enregistré un déficit de 36,7 Mds USD en 2020, contre un excédent de 6,7 Mds USD en 2019. Ce déficit résulte principalement de la hausse du déficit commercial, passé de 16,8 Mds USD à 37,9 Mds USD (en raison, notamment, de la baisse de 7,7% en g.a des exportations turques) et de la baisse des recettes tirées de l'activité touristique, passées de 25,7 Mds USD en 2019 à seulement 9,2 Mds USD en 2020. Accentué par la baisse des IDE (passés de 6,3 Mds USD en 2019 à 4,6 Mds USD en 2020) et les désinvestissements de portefeuille (sorties nettes de 5,5 Mds USD sur l'année), le déficit courant a eu un impact négatif sur les réserves de change : elles ont diminué de 31,9 Mds USD après une hausse de 6,3 Mds USD en 2019.

**Poursuite du déficit du solde budgétaire en janvier.** Le déficit budgétaire atteint - 24,1 Mds TRY en janvier 2021 en raison de la hausse des dépenses du gouvernement central (113,7 Mds TRY, +13% en g.a), tirées à la hausse par les transferts courants

## Yeni "Kurumsal" Üye :

KIZILKAYA GÜMRÜK MÜŞAVİRLİĞİ  
Alihan KIZILKAYA  
Danışmanlık, Gümrük Müşavirliği  
Tel : 0 212 288 1812  
Web : <https://www.kizilkaya.com.tr/>



## Türkiye'den Kısa Haberler :

**2020'de cari açığın artışı :** Cari hesaplar 2019'da 6,7 milyar Dolar fazlaya karşın 2020'de 36,7 milyar Dolar açık verdi. Bu açığın ana nedeni dış ticaret açığının 16,8 milyar Dolar'dan 37,9 milyar Dolar'a yükselmesinden kaynaklanmaktadır. Türkiye'nin ihracatında yıllık % 7,7 düşüş yaşanmıştır. Turizm gelirleri, 2019'da 25,7 milyar Dolar iken, 2020'de pandemi nedeniyle, yalnızca 9,2 milyar Dolar olarak gerçekleşmiştir. Doğrudan yabancı yatırımlardaki düşüş (2019'da 6,3 milyar Dolar'dan 2020'de 4,6 milyar Dolar'a) ve yıl boyunca 5,5 milyar Dolar net çıkış ile cari işlemler açığı, döviz rezervlerini olumsuz etkilemiştir. Döviz rezervleri, 2019 yılında 6,3 milyar Dolar artış kaydetmiş, 2020'de ise 31,9 milyar Dolar azalmıştır.

**Ocak ayında bütçe dengesi açığının devamı :** Ocak 2021'de cari transferler (44,9 milyar TL, yıllık +% 21) ve faiz giderleri (21,9 milyar TL, yıllık +% 72) kaynaklı merkezi yönetim harcamalarındaki artış (113,7 milyar TL, yıllık +% 13) nedeniyle bütçe açığı, Ocak

(44,9 Mds TRY, +21% en g.a) et les dépenses d'intérêt (21,9 Mds TRY, +72% en g.a), et de la baisse des recettes (89,6 Mds TRY, -27% en g.a). Pour l'année 2021, le gouvernement prévoit toujours un déficit budgétaire de 4,3% du PIB.

**Hausse du taux d'inflation à la production en janvier.** Les prix à la consommation ont progressé de 1,68% en g.m, après 1,25% en décembre dernier. Les prix à la production ont progressé de 2,66% en g.m, après 3,55% en décembre dernier. La progression des prix à la consommation atteint ainsi 14,97% en g.a après 14,60% au mois précédent. La dérive des prix à la production a affiché sa progression la plus importante depuis le mois de mai 2019 avec une hausse de 26,16% en g.a. Par ailleurs, TurkStat a actualisé son panier de référence : la part de l'alimentation a augmenté de 22,7% à 25,9% et celle de la restauration et de l'hôtellerie a diminué de 8,7% à 5,9%. L'institut a également annoncé la création d'un « Comité de conseil sur les statistiques des prix » afin d'étudier les tendances de la consommation des ménages.

**Hausse de la production industrielle en décembre dernier.** La production industrielle a augmenté de 9% en g.a, après 11% en novembre, et de 1,3% en g.m. Selon les données CVS, le dernier trimestre de 2020 a enregistré une hausse de 10,1% de la production par rapport au même trimestre de 2019 et de 4,8% par rapport au trimestre précédent.

**Augmentation du prix de la viande rouge.** Selon le bulletin du 12 février dernier publié par le Conseil national de la viande rouge, les prix de la viande bovine et ovine progressent respectivement de +7,3% et +4,7% en g.m et de +14,8% et 15,5% en g.a. en raison de la hausse des coûts de l'alimentation animale.

**Hausse de la part du gaz naturel dans la production d'électricité.** La part du gaz naturel dans la production d'électricité de la Turquie l'année dernière a augmenté de 21% par rapport à 2019, la sécheresse ayant joué un rôle important dans cette évolution avec une augmentation de 48,2% en g.a sur la période d'octobre à décembre.

**Exploitation des champs gaziers en mer Noire.** La compagnie pétrolière d'État turque TPAO envisage de signer des partenariats pour exploiter le champ gazier de la mer Noire. Des contacts préliminaires avec plusieurs sociétés pétrolières internationales portant sur une production conjointe de gaz sur le champ offshore de Sakarya ont été établis

**Ligne ferroviaire Bakou-Tbilissi-Kars.** Le premier train de marchandises (4 000 unités

2021'de -24,1 milyar TL'ye ulaşmıştır. Bütçe planlamasında Hükümet, 2021 yılı için GSYİH'nın % 4,3'ü kadar bir bütçe açığı öngörmektedir.

**Ocak ayında üretim enflasyonu arttı:** Tüketici fiyatları Aralık ayındaki %1,25'in ardından Ocak ayında %1,68 artmış, üretici fiyatları ise Aralık ayındaki %3,55'in ardından Ocak ayında %2,66 artmıştır. Tüketici fiyatlarındaki artış böylece, geçen ayki %14,60'ın ardından %14,97'ye ulaşmıştır. Üretici fiyatları, bir önceki yıla oranla %26,16 artışla Mayıs 2019'dan bu yana en yüksek artışını kaydetmiştir. TÜİK referans sepetini de güncelleyerek, gıdanın payını %22,7'den %25,9'a yükseltmiş, restoran ve otellerin payını ise %8,7'den %5,9'a indirmiştir. Enstitü ayrıca, hanehalkı tüketimindeki eğilimleri incelemek için "Fiyat İstatistikleri Danışma Komitesi" kurulduğunu kamuoyuna açıkladı.

**Aralık ayında endüstriyel üretimdeki artış:** Sanayi üretimi, Kasım ayındaki % 11'lik artış ile aylık bazda %1,3, yıllık bazda ise %9 artış kaydetmiştir. CVS verilerine göre 2020'nin son çeyreğinde sanayi üretiminde, 2019'un aynı çeyreğine göre %10,1, bir önceki çeyreğine göre ise % 4,8 artış kaydedilmiştir.

**Kırmızı et fiyatlarındaki artış:** Kırmızı Et Konseyi tarafından yayınlanan 12 Şubat 2021 tarihli bültene göre, sığır eti ve koyun eti fiyatları sırasıyla aylık +%7,3 ve +%4,7, yıllık bazda ise +% 14,8 ve % 15,5 artmıştır. Hayvan yemi maliyetlerindeki artıştan kaynaklanmaktadır.

**Elektrik üretiminde doğalgazın payının artması:** Doğalgazın geçtiğimiz yıl Türkiye'nin elektrik üretimindeki payı 2019 yılına göre %21 artmıştır. Ekim-Aralık döneminde yıllık % 48,2 oranındaki artışın kaydedilmesinde, yaşanan kuraklık önemli rol oynamıştır.

**Karadeniz'deki gaz sahalarının işletilmesi:** T.C. Petrol şirketi TPAO, Karadeniz'de gaz çıkarılması ve gaz sahasının işletimine yönelik ortaklık anlaşmaları imzalamayı planlamaktadır. Sakarya açık deniz sahasında ortak gaz üretimi için birçok uluslararası petrol şirketi ile ön temaslarda sürdürülmektedir.

**Bakü-Tiflis-Kars demiryolu hattı.** Türkiye ile Rusya arasında sefer yapan ilk yük treni

de produits blancs fabriqués par BEKO) circulant entre la Turquie et la Russie est arrivé à Moscou. Parti d'Ankara le 29 janvier dernier, le train a emprunté la ligne Bakou-Tbilissi-Kars (BTK) jusqu'à la région russe de Kaluga. Selon l'ambassade de Turquie en Russie, le commerce russo-turc devait atteindre 100 Mds USD à court terme.

**Baisse des exportations de produits de haute technologie en 2020.** En 2020, le ratio des exportations turques de produits de haute technologie s'est élevé à 3,4% pour une valeur de 5,47 Mds USD, en baisse de 8,8% (PM : les exportations totales ont baissé de 6,7% en 2020). Les exportations de produits de faible technicité sont celles qui ont connu le plus faible ralentissement, avec un montant total de 53,6 Mds USD (-4,4% en g.a, ratio de 33,5%).

**Hausse des exportations de masques et d'eau de Cologne.** Elles ont respectivement été multipliées par 3 et par 120 l'an dernier, à 28 M USD (contre 9,1 M USD en 2019) et 216 M USD (contre 1,8 M USD en 2019). L'Allemagne est la première destination de ces deux produits (7,6 M USD pour les eaux de Cologne et 31,4 M USD pour les masques), suivie par la France, la Libye et la Chine. Au total, les masques turcs auront été expédiés dans 135 pays différents. Les importations de masques médicaux se sont par ailleurs élevées à 23,8 M USD, soit 27 fois plus qu'en 2019.

**Actualités du projet de voiture électrique nationale (TOGG).** TOGG, dont les premières voitures devraient être mises sur le marché fin 2022, a signé un accord avec la Direction générale de la météorologie. Les voitures fourniront des données météorologiques en direct à l'institut. Par ailleurs, le ministre de l'Industrie et des Technologies Mustafa VARANK, s'est rendu le 11 février sur le site pour faire le point sur l'avancée des travaux de l'usine débutés en juillet 2020 et participer à la réalisation de tests sur la partie achevée des infrastructures.

Source: Le Service Economique de l'Ambassade de France en Turquie

### **LA PUBLICATION DE LA MINISTERE DE COMMERCE « FOCUS BUSINESS TURKEY »**

Retrouvez la Newsletter de Janvier 2021 de « Focus Business Turkey » toujours riche en données et informations. La lettre sous format pdf à télécharger est en anglais.

[Pour accéder à la newsletter, cliquez ici](#)

(BEKO'nun ürettiği 4.000 adet beyaz eşya yüklü) Moskova'ya ulaşmıştır. 29 Ocak'ta Ankara'dan hareket eden tren Bakü-Tiflis-Kars (BTK) hattını Rusya'nın Kaluga bölgesine bağlamıştır. Rusya'daki Türk Büyükelçiliğine göre, bu gelişme ile birlikte Rusya-Türkiye ikili ticaretinin kısa vadede 100 milyar Dolar'a ulaşması beklenmektedir.

**2020 yılında yüksek teknoloji ürünleri ihracatında düşüş:** 2020 yılında Türkiye'nin ileri teknoloji ürünleri ihracatının oranı % 8,8 düşüşle 5,47 milyar Dolar ile toplam ihracattaki payı %3,4 olarak gerçekleşti. (toplam ihracat 2020'de %6,7 düşüş kaydetti) Toplam ihracatın %33,5'ini oluşturan düşük teknolojili ürünler ise, toplam 53,6 milyar Dolar'lık ihracat ile yıllık bazda -% 4,4 oranında zayıf bir düşüş kaydetmiştir.

**Artan maske ve kolonya ihracatı :** Geçen yıl ihracatları sırasıyla 3 ve 120 kat artarak 28 milyon Dolar'a (2019'da 9,1 milyon Dolar iken) ve 216 milyon Dolar'a (2019'da 1,8 milyon Dolar iken) ulaşmıştır. Bu iki ürünün en büyük ihracat pazarı Almanya'dır. (kolonya-7,6 milyon Dolar /maskeler-31,4 milyon Dolar) Almanya'yı, Fransa, Libya ve Çin izlemektedir. Toplamda Türk maskeleri 135 farklı ülkeye sevk edilmektedir. Tıbbi maske ithalatı da, 23,8 milyon Dolar'lık hacim ile 2019 yılına kıyasla 27 kat fazla gerçekleşmiştir.

**Ulusal Elektrikli Araba Projesi (TOGG):** 2022 yılı sonunda ilk otomobillerinin piyasaya çıkması gereken TOGG, Meteoroloji Genel Müdürlüğü ile anlaşma imzalamıştır. Arabalar MGM'ye canlı hava durumu verilerini sağlayacaktır. Ayrıca Sanayi ve Teknoloji Bakanı Mustafa VARANK, Temmuz 2020'de başlayan fabrikadaki çalışmaların ilerleyişini değerlendirmek ve testlerin performansını görmek için 11 Şubat 2021 tarihinde sahayı ziyaret etmiştir.

Kaynak: Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi

### **T.C. TİCARET BAKANLIĞI'NIN « FOCUS BUSINESS TURKEY » YAYINI**

T.C. Ticaret Bakanlığı tarafından yayınlanan bilgi ve verileri içeren Ocak 2021 bültenine ulaşabilirsiniz. Bülten İngilizce ve pdf formatındadır.

[Bülten için, tıklayınız](#)



### **POINT HEBDOMADAIRE SUR LES MARCHES FINANCIERS TURCS**

Toutes les semaines, le Service économique régional d'Ankara produit une analyse de l'évolution des marchés financiers turcs. Le point sur l'évolution des marchés financiers turcs de la semaine, marquée la progression de l'indice de référence de la bourse d'Istanbul et le prolongement de l'appréciation de la lire face aux devises.

[Pour accéder à la dernière analyse, cliquez ici](#)

### **SAVE THE DATE : BUSINESS BOOSTER FORUM-2 EUROPE LES 10-11 MARS 2021**

La zone Europe du réseau CCI France International, dont notre Chambre est membre fondateur, lance son e-forum de nouveau : Deux journées pour s'informer, exporter, sourcer, se développer et s'implanter sur les marchés européens !

[Pour plus d'informations et vous inscrire](#)



### **TÜRK FİNANS PİYASALARI HAKKINDA HAFTALIK GÜNCELLEME**

Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi, her hafta Türk finans piyasalarının gelişimine ilişkin analiz hazırlamaktadır. Haftaya, İstanbul Menkul Kıymetler Borsası gösterge endeksindeki yükselme ve Türk Lirası'nın yabancı para birimlerine karşı değer kazanması damgasını vurdu.

[En son analiz için, tıklayınız \(Fransızca\)](#)

### **SAVE THE DATE : 10-11 MART 2021 TARİHLERİNDE BUSINESS BOOSTER FORUM-2 EUROPE**

Derneğimizin de kurucu üyesi olduğu CCI France International tarafından düzenlenen 2 günlük e-forum : Avrupa pazarında iş geliştirme, yatırım ve ihracat fırsatları sizleri bekliyor !

[Detaylı bilgi ve kayıt olmak için](#)

